

# YUNUS

## Yunus so'o limélé' u néi aker ni OPO' EMPUNG

**1** <sup>1</sup>Witu mekasa si OPO' EMPUNG tumarndem wia si Yunus, si rinté' ni Amitai. OPO' EMPUNG tumudu', <sup>2</sup>"Yunus! mangémo aki Niniwe, ung kota sela ti'i. Keta'uan Ku mo u léwo' néra. Yo udit ipatudu' mu mo angé wia ni séra, kadakedo u léwo' siniwo néra."

<sup>3</sup>Ta'an si Yunus so'o mangé aki'tu. Sia metetéitéi man aki Tarsis mededou' wia si OPO' EMPUNG. Wo si Yunus mangé aki wanua Yafo, aki'tu sia mekéilek kapal tumoro aki Tarsis. Sia maér tanu sumaké kapal ti'i, wo suméngkot mawadi karia né tou witu kapal mangé aki Tarsis, paéndon dou' wia si OPO' EMPUNG.

<sup>4</sup>Ta'an si OPO' EMPUNG sumiwo u reghes keted wo u sempa' sela, akad ung kapal ti'i tawimo mapepor. <sup>5</sup>Sé tou mapa'yang witu kapal méindé'mo mekasa. Ni séra mangéré-ngérét, makisawang wia sé paopo'en néra. Wo um pinawa néra néi dombo' néra mena laud, paéndon ung kapal ya'ay madodak wo déi' katenem.

Toro ni'tu, si Yunus mena roro ung kapal aki wawa' rumaé, ni sia kumolo' wo kawéan tekél. <sup>6</sup>Wo si tunduan mawawa ung kapal tumumpa aki wawa' wo élekenna si Yunus timekel wo sia polonna, sia tumudu', "Kura rekén ko kawéan man tekél lé'os?" Mapolomo wo makisawango wia si opo'mu, wo'o ni sia toro mé'é kelaléyan paéndon kita déi' maté!"

<sup>7</sup>Um waya né tou mapa'yang witu kapal masasa'an, "Méimo um waya ta sumawut lot, paéndon kaketa'uan ta siapa si néi siwo u reghes wo sempa' ya'ay téintu kasela." Sumawut angé lot séra, yo Yunus si tinena.

<sup>8</sup>Toro ni'tu sia padiwa-diwaghan néra ku'ay, "Samo itudu'mu wia ni kami! Nu siapa ku'a kita tenan suma'al ya'ay? Apa ku'a pepa'yangennu? Aki wanua wisa wo tou un apa ku'a ko?"

<sup>9</sup>Yunus sumawat. "Nyaku ya'ay tou Ibrani. Nyaku mercaya man wia si OPO' EMPUNG mena un atas. Ni sia si simiwo dangit wo simiwo laud karia ketana'an." <sup>10</sup>Wayamo tinarndem ni Yunus, kura sia timéitéi wia si OPO' EMPUNG. Meketarndem angé sia, ka'wesna moka un indé' néra. Wo séra kumu'ay, "Ta'an ku'a ko wo sumiwo téintu?" <sup>11</sup>Toro ni'tu reghes kaenté'na moka wo sempa' kaselana man. Wo séra dumiwagh sumoup wia si Yunus, "Wo kuran ami mo rekén ko, paéndon u reghes wo sempa' ya'ay mento'?"

<sup>12</sup>Sawat ni Yunus ku'ay, "Angkateno lako aku wo idombo'mo mena laud, yo tumodomo ku'a u reghes wo sempa' ya'ay. Katudu' ku mo nu sa déi' nyaku u reghes wo sempa' ya'ay déi' minamuali."

<sup>13</sup>Ma'an téintu um waya né mapa'yang witu kapal ti'i, mangenté' mawolé paéndon karémpé' ung ketana'an. Ta'an séra déi' mekalong, nu kaketedna man

reghes wo kaselana man u sempa'. <sup>14</sup>Wo séra makérét makisawang wia si OPO' EMPUNG ku'ay, "O OPO' EMPUNG ta'kan pepepatén kami, sa sia idombo' ami si tou ya'ay. Nu sia déi' simiwo apa'pa wia ung kami. Yo sa sia idombo' ami, ta'kan wéan dedikud kami. Keta'uan ami mo, o OPO' EMPUNG, u reghes wo sempa' ya'ay minamuali nu witu kepa'adMu."

<sup>15</sup>Angkaten néra mo si Yunus, wo idombo' mena laud. Kawus lako séra dimombo' ni sia, u reghes wo sempa' timodomo. <sup>16</sup>Um waya né tou witu kapal ti'i, méindé'mo rumaé wia si OPO' EMPUNG. Wo séra sumeda' reringaten rumampor wia si OPO' EMPUNG wo tuma'ad.

<sup>17</sup>Witu un toro ni'tu, si OPO' EMPUNG maker si pé'én sela wo mangé numepnep si Yunus, wo sia mamitu-mitu roro um po'ot ni pé'én, tedu na endo wo tedu na wengi.

### **Sombayang ni Yunus wia si OPO' EMPUNG**

**2** <sup>1</sup>Si Yunus witu kampé roro po'ot ni pé'én, sia masombayango wia si EMPUNG, Opo'na. <sup>2</sup>Sia tumudu' ku'ay, "O OPO' EMPUNG, kewéit pa'ito pamé'anen, wo sawatenNu. Witu un uned né minaté nyaku makérét makisawang, yo toro ni'tu tinadinga ni OPO' EMPUNG kérétku wo ku sawangenNu.

<sup>3</sup>Nyaku néi dombo' ni OPO' EMPUNG mena un uned laud akad aki wawa' rumaé witu pused laud. Wo ku pakaléndong doud repet wo sempa' sela un siniwo ni OPO' EMPUNG, matena un awakku. <sup>4</sup>Roro un atéku maku'ay, 'Néimo iwoo ni OPO' EMPUNG aku, néi dou' wia saru-saruanNu. Apa ku déi'mo toro rekén mé'lek sumoup um BaitMu un tudus?' <sup>5</sup>U doud laud ya'ay madimbu-dimbuy nyaku, mewewé suma'al. Wo u laud kasela ya'ay merereprep nyaku. Witu un uduku kinapurantéiano u dumut laud. <sup>6</sup>Nyaku néimo katenem witu wawa' toka mena roro laud. Nyaku néimo kasurip ki'tu, wo pineneto um pepenet déi'mo mekaondol witu akad kauré-uré. Ta'an toro ni'tu, Si OPO' EMPUNG si papercayangku, miné kelaléyan wia nyaku <sup>7</sup>Toro ni'tu nyaku déi'mo si ghenang matou. Ta'an witu ku kaghenang wia si OPO' EMPUNG, wo ku sumombayang. Pasombayangku ya'ay tinadingaMu mo mena um BaitMu un tudus.

<sup>8</sup>Nena'an né tou maopo' man wia sé sétang, sé déi' toro tadingan. Ni séra mo sé timedu'u si OPO' EMPUNG, wo déi' pa'ad tumadinga u rendem ni OPO' EMPUNG wia ni séra. <sup>9</sup>Ta'an nyaku, kumantar kekantaren wo rumampor wia si OPO' EMPUNG. Siwon ku du'an apa u néi ta'ad ku wia si OPO' EMPUNG. Nu si OPO' EMPUNG man si toro mé'é kelaléyan, déi' siapa wadina!"

<sup>10</sup>Katundu angé ni'tu OPO' EMPUNG maker si pé'én sela ti'i, idua'mo angé si Yunus aki ketana'an. Wo si pé'én sela ti'i sumiwo du'an u néi aker ni OPO' EMPUNG.

## Sé tou Niniwe tobato wo makiampung

**3** <sup>1</sup>Mekaduamo si OPO' EMPUNG tumarndem wia si Yunus, <sup>2</sup>Si OPO' EMPUNG tumudu' ku'ay, "Mangémo aki Niniwe, ung kota sela ti'i. Wo itudu'mo angé wia ni séra u néi tudu' Ku wia niko."

<sup>3</sup>Wo si Yunus mangémo aki Niniwe lumélé' u néi aker ni OPO' EMPUNG. Ung kota Niniwe téintu kasela. Sa dumangkoy ung kota ti'i, tedu na endo. <sup>4</sup>Wo si Yunus muntepo aki kota ti'i, taré senando sia kimélang, wo itudu'na mo wia sé tou aki Niniwe ku'ay, "Epat na pudu' endo mokan ung kota sela ya'ay makemumo!"

<sup>5</sup>Um waya né tou aki Niniwe mercayamo u néi tudu' ni OPO' EMPUNG. Wo um waya néra minasasa'ano mosan. Sé rinté' wo tu'a wewéné wo tuama, makémo un dambung didem<sup>a</sup> nu manesel ung kasumala'an néra.

<sup>6</sup>Witu ketetadinga angé ni raja Niniwe un abar ti'i, sia tumumpa witu un émpo-émpo'anna, wo dengatenna un dambung krajaan, sia maké un dambung didem wo sia mémpo' witu un awu, nu sumala'mo. <sup>7</sup>Wo si raja karia né tumetunduna tumudu' um prénta ku'ay, "Um waya né tou wo sé reringaten, sapi, mémbé' wo domba déi' toro kuman wo melep. <sup>8</sup>Um waya né tou wo sé reringaten maké dambung didem. Um waya né tou udit sumombayango wia si Opo' Empung wo um waya ta mento'mo meniwo-niwo kasumala'an, wo sumiwomo kalé'o-lé'osan. <sup>9</sup>Siapa mekatudu', si opo' empung kawurian un até akad un upi'Na medéi', wo kita déi' maté."

<sup>10</sup>Éleken ni OPO' EMPUNG séra simiwo téintu, keta'uanNa séra tumeda'umo ung kasumala'an. Ni'tu Sia rumendem, wo séra déi' kan wéanNa dedikud.

## Yunus moupi' nu si OPO' EMPUNG déi' kan miné dedikud aki Niniwe

**4** <sup>1</sup>Ta'an ni'tu déi' kepa'ad ni Yunus wo sia moupi' rumaé, nu si OPO' EMPUNG déi' kan miné dedikud wia ni séra. <sup>2</sup>Wo si Yunus sumombayang wia si OPO' EMPUNG, " OPO' EMPUNG, aki kampé wanua, néimo itudu' ku sa si OPO' EMPUNG déi' kan mewewé dedikud wia ni séra. Nu katudu' ku Niko mo si OPO' EMPUNG rumerendem, lumelili wo resen rumaé. Rendem ni OPO' EMPUNG déi' si kina'kadan wia ni kami, wo téintu kan manesel mewewé dedikud wia sé tou. Ni'tumo wo ku iaker ni OPO' EMPUNG mangé aki Niniwe, wo ku timéitéi man aki Tarsis, nu ku meta'umo si OPO' EMPUNG déi' kan mé dedikud wia ni séra. <sup>3</sup>Yo sa tanu ni'tu, éndonno OPO' EMPUNG ung katou-touanku ya'ay. Awes taré ku matémo ta'an ku matou-tou."

<sup>4</sup>Ta'an si OPO' EMPUNG timudu' man ku'ay, "Toro kan ko moupi' téintu?"

<sup>a</sup>3:5 dambung didem ti'i um papakén sa nena'an duka[merur, mengasi]. TB = kain kabung. BIS = kain karung

<sup>5</sup>Katundu ni'tu, Yunus mondol tumuda'u ung kota ti'i, sia mangé mento' aki senauka sendangan. Aki'tu sia sumiwo waléan kadu'uman. Sia rumoro witu wo mémpo' ma'ento', apa u mamuali aki Niniwe.

<sup>6</sup>Witu kwasa ni OPO' EMPUNG tumoumoé u tetanemen. Tetanemen ti'i timou dimangkoy un uduna dumoméy ni sia. Ni'tu siniwo ni OPO' EMPUNG téintu, paéndon si Yunus madoméy un aténa. Yunus kuma'yan rumaé nu u tetanemen ti'i. <sup>7</sup>Ta'an kawo'ndoané déi' pé rimesik sindo, iakero ni OPO' EMPUNG si udé' kumarét un tetanemen ti'i, wo tu maweles. <sup>8</sup>Mondol angé sindo, Si OPO' EMPUNG maker u reghes sendangan um pasu' rumaé. Walesan sernat sindo pasu' rumaé tawimo déi' ketangan wo sia wa'ito mawuleng. Witu un toro ni'tu Yunus pa'ado maté, wo sia tumudu' ku'ay, "Matémo taré un toroku!"

<sup>9</sup>Si OPO' EMPUNG tumudu' wia si Yunus, "Toro rekén ko moupi' nu un tetanemen ti'i minaté?"

Yunus sumawat, "Toro ku moupi' akad maté."

<sup>10</sup>Kuano ni OPO' EMPUNG wia si Yunus, "Un tetanemen ti'i timou man senawengi, wo méi wo'ndoé peramo. Déi' niko si timou wo déi' kinawenduannu tu, ta'an rekén tu rendemennu rumaé tetanemen ti'i. <sup>11</sup>Téintu kan Nyaku, kura rekénKu déi' rumendem u Niniwe, ung kota ti'i nena'an né tou dimangkoy matus dua na pudu' mariwu, wo sé sio' reringaten paringaten, sé déi' pé meta'u wisa u lé'os wo wisa u léwo'."